川漢聲川

格言

一，先學耐煩，快休脾氣，性躁心粗，一生不濟。

二，修隋者，多於盛怒。

三，衝繁地，頑鈍人，紛雜事，遲滯期，拂逆時，此中最好養火。

風土人情

春節飾物燈籠

燈是照明用的，但具有民族風格，美麗形式的中國燈籠，却遠在一千多年以前，就成了在照明以外的欣賞品了，每到春節前後很多商店住戶都要掛出爭奇鬥巧的燈籠來，到了上元節——元宵節，更要大大地張燈，供人們欣賞，我們從歷史上，小說裏看到幾多上元看燈的故事：宋江因爲看燈，險些送了性命（水滸）；秦環因爲看燈，把長安城攪得天翻地覆（隋唐傳），中國民間口頭傳說的故事，是常常把上元看燈做爲故事裏的一個場面的，即以北京來講，在明代劉侗的「帝京景物畧」上，就記載了燈市的盛況，可以看出北京人對看燈有着極大的興趣，北京因有八百年建都的歷史，所以各地美麗的燈籠樣式，都可能傳到北京來，尤其是當十五世紀（明初）的時候，據說從廣東傳來一批精緻美麗的燈籠，從此，就成爲北京宮燈的發展基礎了。

北京燈籠可以說是集全國燈籠之大成的，它就充分代表中國燈籠的特有民族風格，北京燈籠形式很多，具有代表性的是宮燈和紗燈，其他各種不同形式的燈籠，也多半是從這兩種燈籠變化出來的，北京宮燈是用中國特產的珍貴木料花梨，紫檀先製成木架，鏤空透雕出各種花樣來，然後在木架上櫃裏糊絹，或嵌玻璃絲，磨光玻璃，光玻璃等；並在絹或玻璃上加以極工細的畫面，如人物畫，歷史故事畫，花鳥畫，畫山水的較少，宮燈形式有四角，五角，也有六角的，有燈架上端加燈檐的，也有製成和亭子一樣形式的，宮燈都是成堂論對的，

文人酒令韻語

紅似綠，櫻桃却被芭蕉裹；綠似紅，晚霞片片蔽晴空。

死似活，畫中美人呼欲出；活似死，大醉酩酊喚不起。

相傳宋代文學家陳眉公在王荆公家裏，同一個宦官宴飲，行酒令助興，宦官先出酒令，說要四句的，第一句用鳥名，第二三兩句用「四書」，末了還要用戲曲一句，王荆公就請宦官起令，令說：

十姐妹嫁了八哥兒，八口之家，可以無飢矣；只是二女婿是誰？

眉公立即接令道：

畫眉兒嫁了白頭翁，吾老矣，不能用也：辜負了青春年少！

接着席上歡笑，拍手乾杯，這一唱一和的酒令，首句十姐妹，八哥兒，畫眉兒，白頭翁，都是鳥名，第二三句，的「四書」，和末句用「曲」句，都接得很自然而甚有趣味，好像天衣無縫。這也是中國古典文學上的特色。（完）

埃國的迎春節日

世界各國差不多都有迎春的節日，非洲埃塞俄比亞的「馬斯卡爾節」，就是這樣的節日，不過，由於地理環境的不同，埃塞俄比亞的春天，是在六月到九月的陰暗雨季過去之後才開始的，

漫話「詩經」

加強感染力，使人印象深刻。

「詩經」的表現手法歸納爲賦（直陳），比（比喻），興（借別的事物來開頭，然後再轉到正題）三種，尤其大量運用了比興的手法，獲得顯著的藝術效果，對後代文學產生了深遠的影響，這裏舉幾個例子：

「碩鼠，碩人」，就像人比做老鼠，「詩經」善於捕捉生活中的細節，詩中用「柔荑」比手，用「玉」比人，都是比喻。「小雅，鶴鳴」篇「他山之石，可以攻玉」比用賢治國，是隱喻，「魏風：碩鼠」比剝削者爲鼠，是以人擬物，韓愈「鳴雁」述貧苦之情，全篇以雁爲比，均直接受「碩鼠」等詩的影響。

「詩經」善用生動優美的景物烘托人物的思想感情，如「采薇」：「昔我往矣，楊柳依依；今我來思，雨雪霏霏」，寫出了應盡艱辛的戍邊征人在歸途中的心境。

「詩經」善於捕捉生活中的細節，如「伯兮」中抓住「首如飛蓬」（女子的頭髮亂得像蓬草遇風那樣），這一細節把妻子懷念遠征未歸的丈夫，無心梳粧的心情生動地表現出來。

「詩經」中常以對比手法，表現尖銳的矛盾，如「伐檀」用歌者自己「坎坎伐檀」的辛勞，和權貴的「不稼不穡」「不狩不獵」對比，突出了後者的剝削和壓迫的面貌。

「詩經」中也有運用生動活潑的對話，來表現中活情趣的，如「溱洧」，通過男女二人的對話：「女曰：『觀乎，士曰：『既且？』『且往觀乎，

民間故事

鄭板橋罵秀才

要他時時加以勸阻，書云：

「……好罵人，尤好罵秀才，細細想來，秀才受病，只是推廊不開，他若推廊得開，又不是秀才了，且專罵秀才，亦是冤屈，而今世上那個是推廊得開的？

年老身孤，當慎口過，愛人是好處，罵人是不好處，東坡以此受病，況板橋乎，老弟亦當時時勸我。」

從這封信中所說「專罵秀才，亦是冤屈，而今世上那個是推廊得開的？」這幾句話來看，他罵的人，不僅專以秀才爲對象，其所以想不罵人，不是由衷的以人無可罵，正是爲了與他世之人栖遑營苟，罵不勝罵耳。（完）

門神畫的來龍去脈

除夕，換貼門神，在中國民間流傳久遠。

關於門神的記載，最早出現于晉人宗懍著「荆楚歲時記」一書，陳元靚「歲時廣記」引「荆楚歲時記」云：「歲旦檐上神披甲持鉞貼戶左右，左神荼，右鬱壘，俗謂之門神。」

至於神荼，鬱壘的故事，漢應劭「風俗通義」，王充「論衡」和蔡邕「獨斷」，諸書中都有記述，「論衡，亂龍篇」云：「上古之人有神荼，鬱壘者昆弟二人，性能執鬼，居東海度朔山上，立桃樹下，簡閱百鬼，鬼無道理妄爲人禍，荼與鬱壘縛以虛索，執以食虎，故今縣官斬桃爲人，立之戶側，畫虎之人，著之門闕，夫桃人非荼，鬱壘也，畫虎非食鬼之虎也，刻畫效象，冀以御凶，」由此可見，最早所指的門神是神荼與鬱壘，貼門神是爲了避邪除祟。

現存最古的門神畫像，是漢代的遺物，漢代的門畫面，一般是在門上畫英雄力士，

中華民國五十五年 雲埠達權支社職員表

正社長 任澤濤 副 陳文彬
正議長 吳一平 副 簡國安
正書記 李昭樞 副 李華英
正財政 趙荣義 副 關邦健
正外交 林伯勝 副 梅拱學 李顯荣
正監督 林普安 副 林福侃 余喜
慈善 趙靜新 岑兆英
核數 戴啓珉 簡建平
催收 廖華帝
參事 周玉生 劉捷予 王華進
林兆光 黃鴻新 林洪公
呂頌韶 黃敦灼 胡添福
幹事 何發祥 關文剛
呂禮庭 羅文剛
調查 楊求順 羅護世 周慕賦
鄭鴻麟 曹子晉 胡其光
宣傳 梁啓新 呂定國 林岳鎏
李壩垣 徐子樂 馬藝民
正庶務 廖仁興 副 趙社田
評議員 全體男女社員

民國五十五年 達權社 雲洪達 實業部職員表

總理 王華進 書記 簡國安
財政 趙荣義 外交 林伯勝
監督 周玉生
核數 黃啓珉
董事 伍澤濤 簡建平（與行政部同）
李壩樞 陳文彬
梅拱學 李華英 吳一平
李顯荣 關邦健
林福侃 林普安
余喜 林兆光
黃鴻新
劉捷予

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268
本行專辦各國鐵名製造廠利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉士牌縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。備胞光顧。額外歡迎。
「開張館備胞注意。常有各樣靚碗玻璃杯。飛刀，叉，廚房用具等發行」
双孖人廖刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY
又辦到德國孖人嗲中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張
另有德國市必嗲中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
J. A. HENCKELS TWIN BRAND

△雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究
雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲強國必先強身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進體智鍛練青年。健身強種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。將會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由六月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。
國技班每日由下午壹時至叁時練習。
瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。
凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。
報名地點：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處
中華民國五十四年六月十一日

家專治眼目
周愛權
比較各種適時眼鏡
修理整破損之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區來往便利 招呼週到 時代房舍 床褥潔淨 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 房間百二 租賃隨時 司理：朱旺朱子波

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大請小酌
價廉味好
地址：片打街壹〇六號
電話：MU 壹〇三〇

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
30 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
劉承牧木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保証滿意，僑胞光顧請打電話 253-5544
富
地址：叁壹壹六佐治街東

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
892 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 2-2244
新到大帮二
秘魯 新綠豆
常用之發芽菜
發芽成數最高
芽菜又靚又好
壹號冬菇 新英洲館

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
合時運到：
雙托壯旺水仙花頭上市！
國畫聖誕賀年咭。
美術紙花紙燈籠。
國產名嚴送禮茶。
新荔枝干糖羌拳。
江西瓷器顧綉品。
蔴糖餅食草菓類。
大量供應 廉價批發

RAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C.
林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
利鐵烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊牛個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社代理國際旅業垂十餘年一向忠誠服務與國內外之航空輪船鐵路汽車等均有聯系如中國各地區省市鄉鎮台灣香港出入過境手續並樂予協助僑胞回鄉省親渡年及旅行觀光歡迎詢問函電均可
地址：片打街東七十一號 電話：MU 3-3658, MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固啓